

Rozdział 3

3:1	G3361 PRT-N Μή Me	G4183 A-NPM πολλοὶ polloi	G1320 N-NPM διδάσκαλοι didaskaloi	G1096 V-PNM-2P γίνεσθε, ginesthe,	G80 N-VPM ἀδελφοί adelfoi	G1473 P-1GS μου, mu,	G1492 V-RAP-NPM εἰδότες eidotes	G3754 CONJ ὅτι hoti	G3173 A-ASN-C μεῖζον meidzon
G2917 N-ASN κρίμα krima	G2983 V-FDI-1P λημψόμεθα. lempsometha.	3:2	G4183 A-APN πολλὰ polla	G1063 CONJ γὰρ gar	G4417 V-PAI-1P πταίωμεν ptaiomen	G537 A-NPM ἅπαντες· hapantes;	G1487 COND εἷ ei	G5100 X-NSM τις tis	G1722 PREP ἐν en
G3056 N-DSM λόγω logo	G3756 PRT-N οὐ u	G4417 V-PAI-3S πταίει, ptaiei,	G3778 D-NSM οὗτος hutos	G5046 A-NSM τέλειος teleios	G435 N-NSM ἀνὴρ, aner,	G1415 A-NSM δυνατὸς dynatos	G5468 V-AAN χαλινάγωγησαι chalinagogesai	G2532 CONJ καὶ kai	G3650 A-ASN ὄλον holon
G3588 T-ASN τὸ to	G4983 N-ASN σῶμα. soma.	3:3	G1487 COND εἰ ei	G1161 CONJ δὲ de	G3588 T-GPM τὼν ton	G2462 N-GPM ἵππων hippon	G3588 T-APM τούς tus	G5469 N-APM χαλινούς chalinus	G1519 PREP εἰς eis
G4750 N-APN στόματα stomata	G906 V-PAI-1P βάλλομεν ballomen	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASN τὸ to	G3982 V-PPN πειθεσθαι peithesthai	G846 P-APM αὐτούς autus	G1473 P-IDP ἡμῖν, hemin,	G2532 CONJ καὶ kai	G3650 A-ASN ὄλον holon	G3588 T-ASN τὸ to
G4983 N-ASN σῶμα soma	G846 P-GPM αὐτῶν auton	G3329 V-PAI-1P μετάγομεν. metagomen.	3:4	G3708 V-2AMM-2S ἰδοὺ idu	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NPN τὰ ta	G4143 N-NPN πλοῖα, ploia,	G5082 D-NPN τηλικαῦτα telikauta	
G1510 V-PAP-NPN ὄντα onta	G2532 CONJ καὶ kai	G5259 PREP ὑπὸ hypo	G417 N-GPM ἀνέμων anemon	G4642 A-GPM σκληρῶν skleron	G1643 V-PPP-NPN ἐλαυνόμενα, elaunomena,	G3329 V-PPI-3S μετάγεται metagetai	G5259 PREP ὑπὸ hypo	G1646 A-GSN-S ἐλαχίστου elachistu	
G4079 N-GSN πηδαλίου pedaliu	G3699 ADV ὅπου hopu	G3588 T-NSF ἢ he	G3730 N-NSF ὀρμὴ horme	G3588 T-GSM τοῦ tu	G2116 V-PAP-GSM εὐθύνοντος euthynontos	G1014 V-PNI-3S βούλεται· buletai;	3:5	G3779 ADV οὕτως hutos	G2532 CONJ καὶ kai
G3588 T-NSF ἢ he	G1100 N-NSF γλῶσσα glossa	G3398 A-NSN μικρὸν mikron	G3196 N-NSN μέλος melos	G1510 V-PAI-3S ἐστὶν estin	G2532 CONJ καὶ kai	G3173 A-APN μεγάλα megala	G3166 V-PAI-3S αὐχεῖ. auchei.	G3708 V-2AMM-2S ἰδοὺ idu	G2245 A-NSN ἡλίκον helikon
G4442 N-NSN πῦρ pyr	G2245 A-ASF ἡλίκην heliken	G5208 N-ASF ὔλην hysten	G381 V-PAI-3S ἀνάπτει· anapte;	3:6	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSF ἢ he	G1100 N-NSF γλῶσσα glossa	G4442 N-NSN πῦρ, pyr,	G3588 T-NSM ὁ ho
G3588 T-GSF τῆς tes	G93 N-GSF ἀδικίας, adikias,	G3588 T-NSF ἢ he	G1100 N-NSF γλῶσσα glossa	G2525 V-PPI-3S καθίσταται kathistatai	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPN τοῖς tois	G3196 N-DPN μέλεσιν melesin	G1473 P-1GP ἡμῶν, hemon,	G3588 T-NSF ἢ he

G4695 V-PAP-NSF σπιλοῦσα spilusa	G3650 A-ASN ὅλον holon	G3588 T-ASN τὸ to	G4983 N-ASN σῶμα soma	G2532 CONJ καὶ kai	G5394 V-PAP-NSF φλογίζουσα flogidzusa	G3588 T-ASM τὸν ton	G5164 N-ASM τροχὸν trochon	G3588 T-GSF τῆς tes	G1078 N-GSF γενέσεως geneseos	
G2532 CONJ καὶ kai	G5394 V-PPP-NSF φλογιζομένη flogidzomene	G5259 PREP ὑπὸ hypo	G3588 T-GSF τῆς tes	G1067 N-GSF γεέννης. geennes.	3:7	G3956 A-NSF πᾶσα pasa	G1063 CONJ γὰρ gar	G5449 N-NSF φύσις fysis	G2342 N-GPN θηρίων therion	G5037 PRT τε te
G2532 CONJ καὶ kai	G4071 N-GPN πετεινῶν peteinon	G2062 N-GPN έρπετῶν herpeton	G5037 PRT τε te	G2532 CONJ καὶ kai	G1724 A-GPN ἐναλίῳν enalion	G1150 V-PPI-3S δαμάζεται damadzetai	G2532 CONJ καὶ kai	G1150 V-RPI-3S δεδάμασται dedamastai	G3588 T-DSF τῇ te	
G5449 N-DSF φύσει fysei	G3588 T-DSF τῇ te	G442 A-DSF ἀνθρωπίνη, anthropine,	3:8	G3588 T-ASF τὴν ten	G1161 CONJ δὲ de	G1100 N-ASF γλῶσσαν glossan	G3762 A-NSM-N οὐδεὶς udeis	G1150 V-AAN δαμάσαι damasai	G1410 V-PNI-3S δύνανται dynatai	
G444 N-GPM ἀνθρώπων· anthropon;	G182 A-NSN ἀκατάστατον akatastaton	G2556 A-NSN κακόν, kakon,	G3324 A-NSF μεστή meste	G2447 N-GSM ιοῦ iu	G2287 A-GSM θανατηφόρου. thanateforu.	3:9	G1722 PREP ἐν en	G846 P-DSF αὐτῇ aute		
G2127 V-PAI-1P εὐλογοῦμεν eulogumen	G3588 T-ASM τὸν ton	G2962 N-ASM Κύριον Kyrion	G2532 CONJ καὶ kai	G3962 N-ASM Πατέρα, Patera,	G2532 CONJ καὶ kai	G1722 PREP ἐν en	G846 P-DSF αὐτῇ aute	G2672 V-PNI-1P καταρώμεθα katarometha	G3588 T-APM τοὺς tus	
G444 N-APM ἀνθρώπους anthropus	G3588 T-APM τοὺς tus	G2596 PREP καθ’ kath’	G3669 N-ASF ὁμοίωσιν homoiosin	G2316 N-GSM Θεοῦ Theu	G1096 V-2RAP-APM γεγονότας· gegonotas;	3:10	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GSN τοῦ tu	G846 P-GSN αὐτοῦ autu	
G4750 N-GSN στόματος stomatos	G1831 V-PNI-3S ἐξέρχεται ekserchetai	G2129 N-NSF εὐλογία eulogia	G2532 CONJ καὶ kai	G2671 N-NSF κατάρα. katara.	G3756 PRT-N οὐ u	G5534 V-PAI-3S χρή, chre,	G80 N-VPM ἀδελφοί adelfoi	G1473 P-IGS μου, mu,	G3778 D-NPN ταῦτα tauta	
G3779 ADV οὕτως hutos	G1096 V-PNN γίνεσθαι. ginesthai.	3:11	G3385 PRT-I μήτι meti	G3588 T-NSF ἡ he	G4077 N-NSF πηγὴ pege	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GSF τῆς tes	G846 P-GSF αὐτῆς autes	G3692 N-GSF ὀπῆς opes	G1032 V-PAI-3S βρῦει bryei
G3588 T-ASN τὸ to	G1099 A-ASN γλυκὺ glyky	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASN τὸ to	G4089 A-ASN πικρόν; pikron;	3:12	G3361 PRT-N μὴ me	G1410 V-PNI-3S δύνανται, dynatai,	G80 N-VPM ἀδελφοί adelfoi	G1473 P-IGS μου, mu,	G4808 N-NSF συκῇ syke
G1636 N-APF ἐλαίας elaias	G4160 V-AAN ποιῆσαι poiesai	G2228 PRT ἢ e	G288 N-NSF ἄμπελος ampelos	G4810 N-APN σῦκα; syka;	G3777 CONJ-N οὐτε ute	G252 A-ASN ἄλυκὸν halykon	G1099 A-ASN γλυκὺ glyky	G4160 V-AAN ποιῆσαι poiesai	G5204 N-ASN ὔδωρ. hydor.	3:13
G5101 I-NSM Τίς Tis	G4680 A-NSM σοφὸς sofos	G2532 CONJ καὶ kai	G1990 A-NSM ἐπιστήμων epistemon	G1722 PREP ἐν en	G4771 P-2DP ὑμῖν; hymín;	G1166 V-AAM-3S δειξάτω deiksato	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GSF τῆς tes	G2570 A-GSF καλῆς kales	
G391 N-GSF ἀναστροφῆς anastrofes	G3588 T-APN τὰ ta	G2041 N-APN ἔργα erga	G846 P-GSM αὐτοῦ autu	G1722 PREP ἐν en	G4240 N-DSF πραῦτητι prauteti	G4678 N-GSF σοφίας. sofias.	3:14	G1487 COND εἰ ei	G1161 CONJ δὲ de	G2205 N-ASM ζῆλον zelon

G4089 A-ASM πικρὸν pikron	G2192 V-PAI-2P ἔχετε echete	G2532 CONJ καὶ kai	G2052 N-ASF ἐριθείαν eritheian	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G2588 N-DSF καρδίᾳ kardia	G4771 P-2GP ὕμῶν, hymon,	G3361 PRT-N μὴ me	G2620 V-PNM-2P κατακαυχᾷσθε katakauchasthe	
G2532 CONJ καὶ kai	G5574 V-PNM-2P ψεύδεσθε pseudesthe	G2596 PREP κατὰ kata	G3588 T-GSF τῆς tes	G225 N-GSF ἀληθείας. aletheias.	3:15	G3756 PRT-N οὐκ uk	G1510 V-PAI-3S ἔστιν estin	G3778 D-NSF αὕτη haute	G3588 T-NSF ἡ he	G4678 N-NSF σοφία safia
G509 ADV ἄνωθεν anohen	G2718 V-PNP-NSF κατερχομένη, katerchomene,	G235 CONJ ἀλλὰ alla	G1919 A-NSF ἐπίγειος, epigeios,	G5591 A-NSF ψυχικῇ, psychike,	G1141 A-NSF δαιμονιώδης· daimoniodes;	3:16	G3699 ADV ὅπου hopu	G1063 CONJ γάρ gar	G2205 N-NSM ζῆλος zelos	
G2532 CONJ καὶ kai	G2052 N-NSF ἐριθεία, eritheia,	G1563 ADV ἐκεῖ ekei	G181 N-NSF ἀκαταστασία akatastasia	G2532 CONJ καὶ kai	G3956 A-NSN πάν pan	G5337 A-NSN φαῦλον faulon	G4229 N-NSN πρᾶγμα. pragma.	3:17	G3588 T-NSF ἡ he	G1161 CONJ δὲ de
G509 ADV ἄνωθεν anohen	G4678 N-NSF σοφία safia	G4412 ADV-S πρῶτον proton	G3303 PRT μὲν men	G53 A-NSF ἀγνή hagne	G1510 V-PAI-3S ἐστίν, estin,	G1899 ADV ἔπειτα epeita	G1516 A-NSF εἰρηνική, eirenike,	G1933 A-NSF ἐπεικής, epieikes,	G2138 A-NSF εὐπειθής, eupeithes,	
G3324 A-NSF μεστή meste	G1656 N-GSN ἐλέους eleus	G2532 CONJ καὶ kai	G2590 N-GPM καρπῶν karpon	G18 A-GPM ἀγαθῶν, agathon,	G87 A-NSF ἀδιάκριτος, adiakritos,	G505 A-NSF ἀνυπόκριτος. anypokritos.	3:18	G2590 N-NSM καρπὸς karpos	G1161 CONJ δὲ de	
G1343 N-GSF δικαιοσύνης dikaiosynes	G1722 PREP ἐν en	G1515 N-DSF εἰρήνῃ eirene	G4687 V-PPI-3S σπείρεται speiretai	G3588 T-DPM τοῖς tois	G4160 V-PAP-DPM ποιοῦσιν poiusin	G1515 N-ASF εἰρήνῃν. eirenen.				

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).